

UN SISTEMA BINARIO DE CONSTRUCTOS SEMÁNTICOS

Juan Luis Stamboni, Roque Nicolás Villar

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La Plata

Lingüística teórica / Lingüística descriptiva

juanstamb@yahoo.com / roquevillar@speedy.com.ar

Resumen

Partiendo de los estudios de la interfaz semántico-sintáctica de Ken Hale y Jay Keyser (1993, 1998) y Jaume Mateu i Fontanals (2000, 2002), asumimos que la estructura argumental determinante de la organización de la sintaxis oracional tiene su origen en constructos semánticos sintácticamente estructurados. Estos constructos definen relaciones configuracionales entre predicados primitivos y argumentos. Existe, por lo tanto, una relación de transparencia entre la semántica y la sintaxis, la cual permite definir el significado oracional en función tanto del contenido conceptual-intencional, opaco para la sintaxis, como del constructo semántico, transparente para la sintaxis. A diferencia de otras propuestas, que postulan un máximo de cuatro constructos semánticos básicos, como es el caso de Hale y Keyser, o de tres constructos semánticos básicos, como es el caso de Mateu i Fontanals, proponemos que la Gramática Universal define un máximo de sólo dos constructos semánticos básicos, uno espacial y uno causativo, los cuales, por recursividad, darían origen a todas las configuraciones sintácticas de cualquier lengua natural. En un sistema lingüístico como el de la Morfología Distribuida, los constructos semánticos así definidos formarían parte de una lista "A" presintáctica, conformada por morfemas abstractos, vg. sin matriz fonológica asociada, los cuales codifican tanto rasgos intencionales-funcionales de índole procedimental, vg. instrucciones sobre la asignación de referencia, como raíces semántico-conceptuales de índole nominal, vg. entidades conceptuales genéricas. Estos constructos, seleccionables por el sistema computacional, definen esqueletos configuracionales básicos que organizan el ensamble de los morfemas abstractos pertinentes a cada derivación. Este modelo, por lo tanto, define la conformación composicional de los apareamientos entre significado y forma, a partir de procesos computacionales previos a la inserción de las piezas de vocabulario. Ofrecemos evidencia morfosintáctica que probaría la pertinencia y la productividad de un sistema binario de constructos semánticos.

1. Introducción

El presente trabajo intenta explicar, a partir de dos constructos Semántico-Relacionales básicos, la derivación computacional de las construcciones verbales en toda lengua natural, tipológicamente clasificables en términos de su (in)transitividad, grilla temática y Aktionsart.

En cuanto a las operaciones involucradas en la derivación sintáctica, nuestro trabajo se centra en lo que en el Programa Minimalista se ha dado en llamar el "Dominio Temático" de la cláusula, dejando de lado las capas superiores de la sintaxis, encargadas de la definición de la referencia temporal, aspectual, modal e ilocutoria del evento descrito por el sintagma verbal.¹

¹ Hale y Keyser (1993) postulan la existencia de dos niveles distintos en el componente sintáctico: una *Sintaxis-S* (pertinente a la derivación sintagmática u oracional) y una *Sintaxis-L* (pertinente a la derivación de elementos "léxicos"). La teoría de la estructura argumental de Hale y Keyser (1993) analiza las operaciones que se llevan a cabo en la sintaxis-L, siguiendo los mismos principios que operan en la sintaxis propiamente dicha, como, por ejemplo, la restricción sobre el movimiento de núcleos. El término *sintaxis-S* refiere a la estructura sintáctica asignada a sintagmas u oraciones en los que participan no sólo los elementos léxicos, sino también sus respectivos argumentos, y su "proyección extendida" (Grimshaw 1991; 2005), es decir la totalidad de las categorías y proyecciones funcionales implicadas en la formación de una oración interpretable a nivel de FF y FL.

A partir de una elaboración de la teoría de la *Semántica Relacional* de Jaume Mateu i Fontanals (2000), entendemos que las derivaciones morfosintácticas que dan lugar a las expresiones de una lengua parten de una operación de selección desde una lista (vg. "lista A" en Morfología Distribuida) conformada por unidades de significado discretas (vg. "morfemas" abstractos no asociados a matrices fonológicas) cuyo contenido puede ser "gramatical" (vg. *procedimental*, en términos de Escandell Vidal y Leonetti, 2000) o bien conceptual. El *ensamble* de estos "morfemas" no se daría de forma libre, sino que estaría constreñido por dos configuraciones *Semántico-Relacionales* básicas que, por hipótesis, también formarían parte de la "lista A", y serían seleccionables de manera recíprocamente excluyente según las intenciones comunicativas del hablante.

Toda clasificación tipológica de las construcciones sintácticas de una lengua natural enfrenta el problema de las "alternancias argumentales" de los verbos. Una concepción derivacional que organiza el ensamble de las unidades de significado mediante dos constructos primitivos básicos permite explicar dichas alternancias a partir de operaciones computacionales recursivas aplicables a los constructos.

Tanto en el marco de la Teoría Localista del significado² –desarrollada a partir del estudio de los *casos* gramaticales– como en el de los estudios de la metáfora léxica,³ las expresiones literalmente espaciales son semánticamente básicas y sirven como modelo estructural para expresiones no espaciales, las cuales pueden entenderse, desde el punto de vista conceptual, como expresiones metafóricas de relaciones espaciales. Según esta concepción del significado lingüístico, el contenido semántico de todos los predicados de una lengua natural puede reducirse a dos nociones básicas: *localización* y *movimiento*.

La hipótesis Localista afirma, pues, que toda expresión oracional describe una relación locativa literal o metafórica entre una entidad a la que se le atribuye el rol semántico *Tema* y otra entidad a la que se le atribuye el rol semántico *Locación* (Anderson 1971, 1977), entendiendo el *Tema* como un objeto localizado en un sitio determinado o que se mueve respecto de un sitio determinado.⁴

2. Los constructos semánticos

Partiendo de la teoría sintáctica de la *Estructura Argumental* propuesta por Hale y Keyser (1993, 1999), que define la estructura argumental como el sistema de relaciones *estructurales* que se dan entre núcleos y argumentos, Mateu (2002) propone tres constructos Semántico-Relacionales básicos: *inacusativo*, *ditransitivo* e *inergativo*.

Sólo dos de estos constructos –el *inacusativo* y el *transitivo*– son compatibles con los postulados de la Teoría Localista de Anderson, según la cual todas las expresiones lingüísticas son metáforas de conceptualizaciones espaciales sencillas. La diferencia entre estos dos constructos espaciales radica en que el más complejo de ellos –el *transitivo*– contiene una proyección de *Origen* o *Causa*, definida semánticamente de manera imprecisa.⁵ Por otro lado, el tercer constructo de Mateu, el *inergativo*, da cuenta de un tipo de relación –escasamente definida en términos de su significado– según la cual una proyección *Originaria* domina una proyección *Transicional no espacial* cuyo argumento interno es un elemento "no relacional" de contenido conceptual.

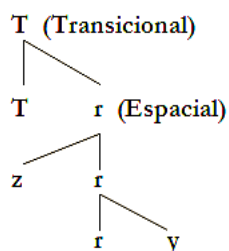
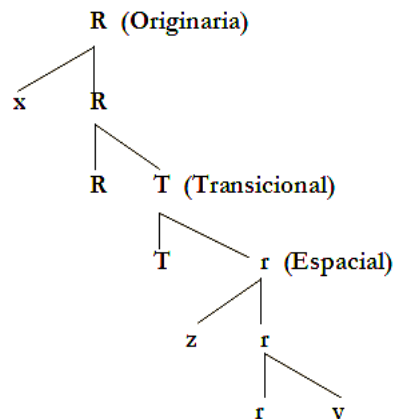
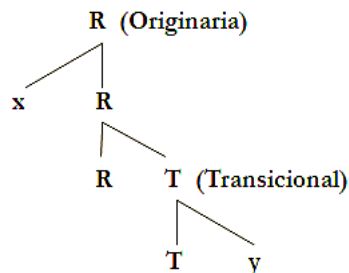
² John Anderson 1971, 1977; John Lyons 1977

³ Lon Diehl 1975. Según Lakoff y Johnson (1980), la **metáfora** es un mecanismo fundamental de la mente, que nos permite utilizar el conocimiento que nos brinda nuestra experiencia de interacción con el entorno físico y social para comprender un sinnúmero de otras cuestiones. Dado que las metáforas operan sobre la comprensión elemental de nuestra experiencia con nuestro entorno, ellas modelan nuestras percepciones y nuestro accionar sin que seamos conscientes de ello (Lakoff; Johnson 1980: 56-67). Esta visión fenomenológica del mundo nos permite ver la experiencia espacial como la más fundamental de nuestras experiencias físicas, por tratarse del dominio cognitivo con el que interactuamos de manera más directa. De ahí que muchos de nuestros conceptos sean conceptualizados –metafóricamente– a través de un modelo cognitivo más concreto, como es el espacial.

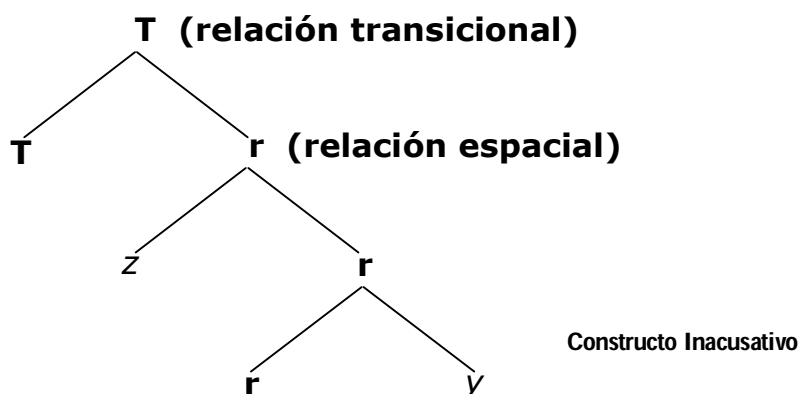
⁴ Las expresiones lingüísticas que hacen referencia a puntos o períodos temporales y a estados físicos o emocionales, también describen una localización, aunque las expresiones temporales son más abstractas que las expresiones locativas, de las cuales derivan, y, a su vez, más concretas que los diversos tipos de localización abstracta.

⁵ Mateu propone una relación de *Origen* ("R") que alterna binariamente entre *CAUSE*, asociado a la Agentividad, y *HAVE*, asociado a eventos no agentivos, mayormente psicológicos.

E(structura) S(emántica) R(elacional)

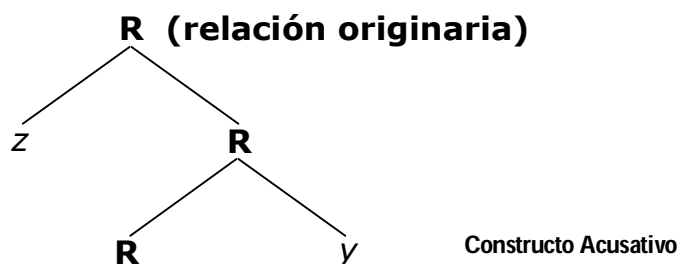
(1) *Estructuras Inacusativas*(2) *Estructuras Transitivas*(3) *Estructuras Inergativas*

Es posible, sin embargo, proponer solamente dos constructos semántico-relacionales básicos. El primero, que llamaremos *Inacusativo*, vincula, en su proyección más incrustada, dos elementos no-relacionales – *Tema* y *Locación*⁶– dentro del espacio cognitivo, y se corresponde directamente con las construcciones oracionales *inacusativas*.



En este constructo, ambas dimensiones relacionales admiten valores binarios: el nodo *Transicional* puede ser *télico* [CAMBIO] o *atélico* [ESTADO], y el nodo *Espacial* puede describir una relación de coincidencia *terminal* [DIRECCIÓN] o una de coincidencia *central* [POSESIÓN o INTEGRACIÓN].

El segundo constructo, que llamaremos *Acusativo*, define una relación *no espacial* entre una entidad *Iniciadora* –*Causadora* o *Agentiva*–, y una entidad conceptual no relacional, y se corresponde, directamente, con las construcciones oracionales *inergativas*, y, por recursividad, con las construcciones oracionales *transitivas* y *ditransitivas*.



⁶ Estos dos elementos son definidos por Talmy (1985) como *Figura* y *Fondo*.

3. Hacia una tipología verbal

Partiendo de la idea de que la sintaxis superficial deriva de los constructos semántico-relacionales básicos, es posible clasificar las construcciones verbales según el constructo que les da origen, y, en los casos correspondientes, según las operaciones de *incorporación* o de *conflación* que determinan sus características superficiales.

3.1. Incorporación y Conflación

Entendemos por *incorporación* la fusión de dos elementos sintácticos, uno alojado en el núcleo de un sintagma, ya sea como categoría vacía o como afijo, y el otro, proveniente del complemento de dicho núcleo (Baker 1988; Hale y Keyser 1993). Para Haugen (2009: 260), la *incorporación* consiste en un movimiento de núcleos que se lleva a cabo por medio de la operación sintáctica de *copia*. Por ejemplo, los verbos denominales analizados por Hale y Keyser (1993, 2002) conllevan un proceso de *incorporación* por medio del cual la matriz fonológica completa de una *raíz* nominal en posición de complemento de un núcleo se *copia* sobre la matriz vacía de dicho núcleo (V o P). De esta manera, en la Sintaxis-L, la derivación léxica del verbo inergativo "bailar" se da por *incorporación*, es decir, la matriz fonológica completa de la *raíz* $\sqrt{\text{bail(e)}}$, de naturaleza nominal, se *copia* sobre la matriz nula del núcleo verbal que la selecciona para dar lugar al verbo "bail(ar)".

Mientras la operación de *incorporación* consiste en el *ensamble interno* (vg. *movimiento*) del núcleo de un complemento sobre el núcleo que lo selecciona, la *conflación* consiste en el *ensamble externo* (vg. *ensamble* propiamente dicho) de un morfema proveniente de una derivación paralela.⁷ Para Haugen (2009: 260) algunos verbos denominales inergativos se derivan a partir de un proceso de *conflación*, vg. *composición* por *ensamble externo*:

- 1) John **smiled** his thanks. (ex. Levin & Rapoport [1988])
- 2) The factory horns **sirened** midday. (ex. Clark & Clark [1979], apud Borer [2005])

En los ejemplos (1) y (2), no existe una *raíz* nominal en la estructura argumental de los verbos que pueda incorporarse en la posición verbal, por lo tanto, se hace necesaria una operación de *conflación* por la cual una *raíz* nominal no proveniente de una posición de *complemento*, se adjunta directamente, por *ensamble externo*, al núcleo verbal, sin que medie en esta operación un proceso de *copiado*. Las raíces *confladas* en los ejemplos precedentes provienen de derivaciones paralelas en las que se especifica la *manera* (o *modo*) o el *instrumento* con los que se lleva a cabo la acción.

3.2. Construcciones inacusativas

El constructo semántico-relacional *Inacusativo* se corresponde directamente con las construcciones inacusativas que describen relaciones espaciales concretas o figuradas. En los casos de las relaciones espaciales concretas, como en (3–6), ninguno de los argumentos se *incorpora* a los nodos *Espacial* o *Transicional*, aunque la *Locación* puede estar sobreentendida, particularmente en oraciones existenciales como (6).

- 3) *Los estudiantes fueron a la biblioteca.*
- 4) *Los estudiantes están en la biblioteca.*
- 5) *En Julio de 1099, los cruzados entraron en la ciudad sitiada de Jerusalén.*
- 6) *No hay problema.*

⁷ Según Chomsky (1995, 1998) la Gramática parece estar organizada de manera tal que el Sistema Computacional permite la derivación "en paralelo" de distintas estructuras sintácticas, operación que se conoce como *Transformación Generalizada*. Según Mateu y Rigau (2000), las estructuras derivadas en paralelo "conflan" entre sí, dando lugar a una estructura única, por medio del *Ensamble*, la más básica de todas las operaciones del sistema computacional.

La matriz fonológica que se inserta en el nodo *Transicional* proviene, en algunos casos, de especificaciones *direccionales* codificadas originariamente en el nodo *Espacial*.⁸ Las lenguas de Marco Verbal como el español permiten la incorporación del rasgo direccional alojado en el núcleo de la relación *Espacial* sobre el núcleo *Transicional*. De tal manera, los verbos inacusativos direccionales como *entrar, salir, subir, bajar, avanzar y retroceder* se forman por la incorporación abstracta de rasgos direccionales asociables a las preposiciones *(a)dentro, (a)fuera, arriba, (a)bajo, (a)delante y (a)trás*, respectivamente.

3.2.1. Construcciones inacusativas télicas

- 7) *Apareció una imagen muy extraña en la pantalla.*
- 8) *El soldado salió de la habitación.*
- 9) *Nunca se llegó a ninguna conclusión.*

3.2.2. Construcciones inacusativas atélicas

- 10) *Hay dos gatos arriba de la mesa.*
- 11) *Juan yacía junto a su bote.*
- 12) *Mi hermana permaneció en cama durante su convalecencia.*
- 13) *Las maravillas de la comunicación están en nuestras manos.*

En todas estas construcciones los argumentos son un *Tema* (*una imagen; el soldado; pro; dos gatos, Juan, mi hermana, las maravillas*) y una *Locación* (*la pantalla; la habitación; ninguna conclusión; la mesa; su bote; cama, nuestras manos*), relacionados espacialmente en eventos estáticos (atélicos) o dinámicos (télicos)⁹. La distinción entre las construcciones inacusativas *télicas* y *atélicas* radica en los rasgos alojados en el núcleo de la proyección *Transicional*: [CAMBIO] para las *télicas* y [ESTADO] para las *atélicas*. En los ejemplos precedentes, ambos tipos de construcción contienen en el núcleo *Espacial* un rasgo direccional de *Coincidencia Terminal*.¹⁰

3.3. Construcciones inacusativas con argumento incorporado

Ambas versiones del constructo *Inacusativo* admiten la incorporación de uno de sus argumentos sobre alguno de sus núcleos. En los ejemplos **14-21**, el argumento *Locación* describe una entidad figurada, un estado, y, en **22**, una locación concreta indefinida. En todos los casos, dicho argumento se incorpora por defecto sobre el núcleo *Espacial*, en la proyección más incrustada del constructo. En los ejemplos **18-20**, los rasgos condensados en el núcleo *Espacial* se incorporan, además, sobre el núcleo *Transicional*, licenciando la inserción de verbos *deadjetivales* ergativos¹¹.

3.3.1. Predicados de nivel de fase¹²

- 14) *El galgo está muy cansado.*
- 15) *El cielo está nublado.*

⁸ La Semántica Cognitiva (Talmy 1985, 1991, 2000) afirma que las lenguas del mundo se dividen con respecto a la lexicalización de determinadas partes conceptuales de los llamados "macro-eventos", y distingue entre lenguas de Marco Verbal y lenguas de Marco Satelital. En inglés y danés, ambas lenguas de marco satelital, la trayectoria del movimiento está expresada en un satélite, mientras que la manera del movimiento o emisión está expresada en el verbo. En español, lengua de marco verbal, la trayectoria está expresada en el verbo, y la manera de movimiento o emisión, en una construcción adverbial. Un satélite es un constituyente gramatical que tiene una relación hermana con el verbo, pero no es un argumento del mismo. Esta categoría incluye una amplia variedad de entidades gramaticales, como partículas relacionadas con el verbo en inglés y danés, y prefijos verbales en alemán.

⁹ Aunque no todos los eventos dinámicos son télicos, como los descritos en los constructos inergativos.

¹⁰ Justificamos el rasgo de *Coincidencia Terminal* en las construcciones atélicas asociando *Coincidencia Central* con *Posesión*, por lo tanto con permanencia en un estado, y *Coincidencia Terminal* con el acceso a un estado, siguiendo la observación de Masullo (2009) de que la distinción entre Predicados de Nivel Individual y Predicados de Nivel de Fase no se basa sobre la oposición entre *estado permanente* y *estado momentáneo*, sino sobre la idea de que los predicados de nivel de fase describen estados *resultantes*, a los que se llega al cabo de algún tipo de proceso.

¹¹ Según la Semántica Relacional de Mateu (2002), los adjetivos predicativos son siempre producto de la incorporación del argumento locativo sobre el núcleo de la proyección espacial. Por lo tanto, los llamados verbos *deadjetivales*, son, en realidad, denominales.

¹² Gregory Carlson (1977) distingue entre predicados de nivel de *fase*, los cuales corresponden a propiedades transitorias de individuos, y predicados de nivel *individual*, que corresponden a propiedades más o menos estables. En español, las predicaciones asociadas con el verbo *ser* son de nivel individual y las relacionadas con el verbo *estar*, de nivel de fase.

3.3.2. Predicados de nivel individual

16) *Los poemas son la fascinación de tantas personas.*

17) *Los cuernos de los ciervos son sólidos.*

3.3.3. Ergativos alternantes

18) *Las hojas se secaron por efecto de la radiación.*

3.3.4. Ergativos inherentes

19) *Mi abuela murió en 1991.*

20) *Floreció la intransigencia al declararse la guerra.*

3.3.5. Construcciones monotransitivas ergativizadas

21) *Estas prendas se lavan fácilmente con este jabón.*

22) *El avión aterrizó en horario.*

Obsérvese, además, que la distinción entre los predicados de nivel de *fase* y los de nivel *individual* no radica en los rasgos alojados en el núcleo de la proyección *Transicional* –la cual es, en ambos casos, atética–, sino en los rasgos de la proyección *Espacial*: Coincidencia Terminal para los predicados de nivel de fase, y Coincidencia Central para los predicados de nivel individual. Por otro lado, los tipos verbales 3.3.3.–3.3.5., a diferencia de los tipos 3.3.1.–3.3.2., se definen por la presencia un rasgo tético, vg. [CAMBIO], en la proyección *Transicional*.

3.4. Construcciones inergativas

Las construcciones inergativas describen la "producción" de una "entidad" *no relacional*. Estos eventos son concebidos como acciones concretas caracterizadas por distintas *Maneras* de movimiento o de emisión/admisión de sonido, imagen, sustancia, etc.. Los eventos que describen maneras de movimiento o de emisión/admisión pueden entenderse como actividades en las cuales se *produce* algo. Los verbos inergativos son todos naturalmente monotransitivos y los argumentos relacionados con esta clase de predicados son, por un lado, un *Agente* capaz de accionar volitivamente o no y concebible como la causa interna del evento descrito, y, por otro, la entidad producida o *Tema*.

El constructo *Acusativo* aquí propuesto relaciona dos entidades mediante un núcleo que codifica rasgos de *Origen*: una entidad (1), *Iniciadora*, sintácticamente ubicada en posición de *especificador*, la cual es capaz de "producir" una entidad (2), *Producto*, sintácticamente ubicada en posición de *complemento*. La proyección de esta relación *Originaria* define el tipo verbal *Inergativo*, vg. predicados denominales que no describen una relación espacial. Mientras Mateu utiliza dos proyecciones (una *Originaria* y otra *Transicional*) para dar cuenta de las construcciones *inergativas*, en el presente trabajo, teniendo en cuenta la aparente redundancia de ambos núcleos, proponemos representar estas construcciones de manera más económica, mediante una sola proyección.

3.4.1. Construcciones inergativas de manera de movimiento

23) *Alicia siempre corre en el parque Saavedra.*

24) *Estos aviones vuelan de milagro.*

3.4.2. Construcciones inergativas de manera de emisión de sonido

25) *El teléfono está sonando.*

26) *Cuando alguien grita es porque siente una emoción intensa.*

3.4.3. Construcciones inergativas de manera de emisión de sustancia

27) *El paciente que atendiste ayer no deja de vomitar.*

28) *El agua para el mate no debe llegar a burbujear.*

3.4.4. Construcciones inergativas de manera de emisión de imagen

29) *Nunca olvidaré cómo sonreían mis hijos.*

30) *El sol brilla para todos los mortales.*

3.4.5. Construcciones inergativas de manera de admisión de sustancia

- 31) *En invierno conviene comer cuatro veces al día.*
 32) *No beba al conducir.*

En todos estos casos, el argumento en la posición de complemento se incorpora localmente al núcleo [ORIGEN] que lo domina, aportando la matriz fonológica del verbo, y dando lugar a configuraciones que describen siempre eventos atélicos, clasificables como *Actividades* en cuando a su aspecto léxico. Es así que la naturaleza de los verbos inergativos puede considerarse *transitiva* en la Sintaxis-L, pero superficialmente *intransitiva* en etapas posteriores de la derivación, vg. en la sintaxis oracional o Sintaxis-S. La naturaleza denominal de los verbos inergativos deriva, entonces, de la incorporación (obligatoria) de una *raíz*, vg. un nominal genérico inespecífico, sobre el núcleo de la relación *Originaria*. A diferencia de lo que propone Mateu, omitimos proyectar una relación *Transicional* en el constructo *Originario* por considerarla superflua. Por hipótesis, la relación *Originaria* codifica rasgos eventivos en sí misma, los cuales pueden licenciar la inserción de matrices fonológicas asociadas con verbos causativos livianos, como *hacer* o *causar*. La materialización fonológica del núcleo *Originario* permite visualizar en la Sintaxis-S la naturaleza *Acusativa* (vg. *transitiva*) de las construcciones inergativas.

- 33) *Pedro ronca.*
 34) *Pedro emite ronquido(s).*

En español, las construcciones inergativas pueden aparecer con un clítico *dativo*, el cual expresa la direccionalidad u orientación de la *emisión* (o *movimiento*). Por hipótesis, este tipo de construcciones no derivarían de un constructo *Inacusativo* en el que se codifica una relación espacial.¹³

- 35) *La novia **le** sonrió durante toda la velada.*
 36) *Los niños **les** cantaron villancicos a sus padres.*

3.4.6. Construcciones inergativas con objeto cognado

Si bien, por defecto, las construcciones inergativas surgen de la incorporación de un elemento nominal no específico –vg. una *raíz*– sobre el núcleo *Originario*, este tipo de construcciones puede incluir también un complemento superficial que parece "duplicar" (o *doblar*) fonológicamente la entidad genérica incorporada en versión cuantificada y especificada.

- 37) *Ezequiel sonrió una sonrisa contagiosa.*
 38) *El artista deleitó a la multitud bailando tango.*
 39) *Carmen susurró sus penas en soledad.*
 40) *El protagonista debe ser capaz de llorar lágrimas de cebolla al instante.*

El proceso de formación de estas construcciones puede concebirse de dos formas: (1) el complemento superficial del verbo inergativo es un "objeto *cognado*" (vg. *doblado*), cuantificado y especificado (*una sonrisa contagiosa*)¹⁴, o bien un hipónimo con una matriz fonológica distinta del nominal incorporado (*tango, sus penas, lágrimas de cebolla*). Alternativamente, (2) el núcleo de la relación *Originaria* recibe su matriz fonológica mediante un proceso de *conflación*. De esta manera, la forma básica de estas construcciones sería del tipo:

- 41) *Ezequiel emitió una sonrisa contagiosa [sonriendo].*
 42) *El artista hizo tango [bailando].*
 43) *Carmen emitió sus penas [susurrando].*
 44) *El protagonista emitió lágrimas [llorando].*

Esta concepción de la derivación de las construcciones inergativas con transitividad superficial sugiere que sólo los complementos cuantificados y especificados pueden materializarse superficialmente como complementos *acusativos* de un verbo inergativo, ya que los complementos genéricos no especificados se incorporan por defecto sobre el núcleo *Originario*, dando lugar a las

¹³ Una interpretación alternativa de este tipo de construcciones con verbos inergativos seguidos de clíticos dativos admite, precisamente, la conflación de un verbo inergativo sobre un constructo complejo de tipo *ditransitivo*.

¹⁴ Real-Puigdollers (2007) pone en duda la gramaticalidad de este tipo de construcciones en español, pero no en inglés.

construcciones inergativas superficialmente intransitivas. Por otro lado, cuando el complemento de la construcción inergativa es una cláusula (vg. *verbiage*, idea, juicio), la matriz fonológica que se inserta es necesariamente del tipo *decir/say*. En estos casos, también cabe la posibilidad de que sobre el núcleo *Originario* de estas construcciones confluya una matriz fonológica que especifique una manera determinada de emisión, como por ejemplo, $\sqrt{\text{susurro}}$ o $\sqrt{\text{murmullo}}$.

45) *El protagonista murmuró palabras de aliento.*

Por hipótesis, cuando el complemento del verbo está especificado, la matriz fonológica que se inserta en el núcleo *Originario* es necesariamente el hiperónimo más pertinente a la entidad especificada. Sin embargo, no todo constructo inergativo exige la incorporación de un complemento genérico. Si bien construcciones como, por ejemplo, *dar un salto* o *emitir una sonrisa*, se convierten en *saltar* y *sonreír*, construcciones como *hacer una torta* no admiten la incorporación de la matriz fonológica sobre el núcleo *Originario*. El hecho de que una pieza de vocabulario como *tortear* (en el sentido pertinente, vg. *hacer una torta*) no se encuentre acuñada en el léxico podría deberse a que cuando las entidades creadas son físicas/concretas (*torta*, *cuadro*, *libro*), éstas siempre se encuentran cuantificadas y, por lo tanto, no pueden incorporarse sobre la matriz verbal.

Más aun, las creaciones voluntarias (a diferencia de la emisión involuntaria de sustancias corporales, en donde la entidad creada sí es concreta) parecen ser incompatibles con la *incontabilidad*, es decir con la *imperfectividad*, con lo cual la cuantificación/especificación de la entidad creada sería obligatoria. Esto podría determinar que el léxico no contenga piezas de morfología verbal originadas en raíces que describan este tipo de entidades, como por ejemplo *tortear*, *arrocear*, *casear*, etc. En las construcciones inergativas, entonces, cuando la entidad creada es concreta, ya sea la especificación o la cuantificación resultan obligatorias. Toda vez que un verbo inergativo toma un complemento fonológicamente materializado, este complemento estará cuantificado y, por lo tanto, entrañará una forma de especificación, lo cual excluiría la posibilidad de su incorporación sobre la matriz verbal.

El verbo que, por defecto, describe la creación de una entidad concreta es *hacer*, sin embargo, cuando, debido a su carácter liviano, el núcleo *Originario* no se materializa con dicha pieza de vocabulario, permite la confluencia de un verbo de manera o de instrumento. Es así que es posible especificar qué proceso o instrumento se utilizaron para la creación de una entidad concreta.

46) *Pedro horneó esta torta.*

47) *Juan tipeó tres cartas.*

3.4.7. Construcciones inergativas con Iniciador externo

Este tipo de construcciones, frecuentes en inglés, puede representarse por medio de la superposición de dos constructos *Originarios*. El más incrustado da cuenta de la causa interna propia de todos los verbos inergativos, mientras que el núcleo *Originario* superior proyecta el argumento *Agente* externo, responsable de iniciar o causar el evento subordinado.

48) *The bell rang.* ⇨ *Paul rang the bell.*

49) *Our business is running smoothly.* ⇨ *Paul runs the family business.*

50) *The bottle shook.* ⇨ *Mary shook the bottle.*

51) *The dog walks with difficulty.* ⇨ *Peter walks the dog every morning.*

3.5. Construcciones transitivas

Toda construcción transitiva deriva de un constructo *Acusativo*, aunque sólo las construcciones complejas, en las cuales el constructo *Acusativo* subordina ya sea un constructo *Inacusativo* u otro constructo *Acusativo*, contienen argumentos *afectados* en sentido estricto.

3.5.1. Construcciones inergativas con transitividad superficial

La transitividad superficial de las construcciones inergativas resulta del ensamble del núcleo de una relación *Originaria* con elementos de distinta naturaleza: (1) en el caso de las construcciones inergativas con "objeto cognado", el complemento acusativo superficial sería una duplicación

cuantificada y especificada del complemento genérico incorporado; (2) los complementos *cognados* pueden ser hipónimos del complemento genérico incorporado, y, por lo tanto, fonológicamente distintos de éste; (3) en las construcciones inergativas con *Agente* externo, el complemento acusativo superficial sería el *Agente* interno proyectado por la relación *Originaria* más incrustada, y la matriz fonológica a insertarse en el núcleo *Originario* superior es la matriz fonológica previamente incorporada en el núcleo *Originario* incrustado.

3.5.2. Construcciones ditransitivas

La relación que establece un constructo *Originario* entre un *Agente* y una entidad no relacional define el constructo semántico-relacional *Acusativo*, correspondiente a las construcciones *inergativas*. De forma análoga, el núcleo de *Origen* puede relacionar un *Agente* con un constructo *Inacusativo*, definiendo el constructo relacional correspondiente a las construcciones *ditransitivas*. Las construcciones ditransitivas pueden clasificarse en 3 grupos: (1) locativas, (2) de transmisión y (3) de comunicación.

En las construcciones ditransitivas, el valor del núcleo de la relación *Espacial* puede alternar entre *Coincidencia Terminal* y *Coincidencia Central*. En el caso de las construcciones ditransitivas *locativas*, la *Coincidencia Central* entrañará siempre una relación de *integración* entre el *Tema* y la *Locación*. Cuando la naturaleza conceptual de los argumentos no licencie una interpretación de *integración* entre los mismos, el valor del núcleo *Espacial* será necesariamente de *Coincidencia Terminal*.

- 52) *El albañil puso una puerta en la bóveda.*
- 53) *El albañil le puso una puerta a la bóveda.*
- 54) *Los niños pusieron piedras en las cajas.*
- 55) **Los niños les pusieron piedras a las cajas.*
- 56) *El mozo sacó/quitó el mantel de la mesa.*
- 57) *El mozo le sacó/quitó el mantel a la mesa.*
- 58) *Javier sacó las piedras de la caja.*
- 59) **Javier le sacó las piedras a la caja.*

Las construcciones ditransitivas de *transmisión* admiten más libremente la alternancia de valores en el núcleo de la relación *Espacial*. Sin embargo tanto las diferencias de significado vinculadas con dicha alternancia como la mera gramaticalidad de la *Coincidencia Terminal* en este tipo de construcciones son materia discutible¹⁵.

- 60) *La presidencia envió el discurso a los gobernadores.*
- 61) *La presidencia les envió el discurso a los gobernadores.*

En español, las construcciones de *comunicación* no parecen alternar en absoluto, a diferencia de lo que ocurre con sus análogas en inglés, que alternan libremente siempre y cuando no contengan una cláusula en posición del argumento *Tema* –en cuyo caso la *Coincidencia Terminal* es menos probable. La configuración de las construcciones de *comunicación* en español parece estar asociada, más bien, a un constructo *Acusativo* con incorporación de una raíz como $\sqrt{\text{dicción}}$, que describe emisión de expresión lingüística, un objeto cognado de características especiales, vg. una cláusula nominal interpretable como una instanciación hiponímica de la raíz genérica, y, finalmente, una construcción *dativa* adjunta que señala la direccionalidad de la emisión.

- 62) *Mary told us a strange story.*
- 63) *Mary told a strange story to us.*
- 64) *Mary told us that she cannot travel with Peter.*
- 65) **Mary told that she cannot travel with Peter to us*
- 66) ?*Mary told to us that she cannot travel with Peter.*
- 67) *María nos dijo que no viajará con Pedro.*

¹⁵ Para un análisis de esta alternancia y sus consecuencias tanto para el inglés como para el español, ver Tonia Bleam (2001).

68) cf. *María nos sonrió.*

Todas estas construcciones admitirían confluencia de *manera* o *instrumento*.

3.5.3. Construcciones monotransitivas de *Locatum* y *Location*

Las construcciones superficialmente monotransitivas de *Locatum* y de *Location* se originan en constructos semántico-relacionales diferentes. Si bien ambos tipos de construcción son de naturaleza ditransitiva e incorporan uno de sus argumentos a los núcleos *Espacial* y *Transicional*, difieren en cuanto al valor codificado en el núcleo de la relación *Espacial*.

Las construcciones de *Locatum* siempre incorporan el nominal con papel temático de *Tema* que se ubica en posición de complemento del núcleo de la relación *Espacial* con valor de Coincidencia Central. Es decir, la matriz fonológica del verbo monotransitivo es un aporte del nominal que describe la entidad transferida al argumento de *Locación* e integrada con éste. El argumento de *Locación* aparecerá en la superficie como el único complemento (*acusativo*) de la construcción.

69) *El gaucho ensilló el caballo.*

70) *Los obreros empapelaron las paredes.*

En contraste, las construcciones de *Location* siempre incorporan el nominal que describe la *Locación*. Estas construcciones siempre derivan de un constructo complejo que contiene una relación *Espacial* de Coincidencia Terminal, la cual no codifica una relación de *integración* o *posesión* entre los argumentos, sino simplemente *transferencia* de uno al otro.

71) *La abuela enjauló el pájaro.*

72) *Juan embotelló el vino.*

Cabe destacar que tanto en las construcciones de *Locatum* como en las de *Location* el nominal que se incorpora lo hace desde la posición de complemento de la relación *Espacial* y nunca desde la posición de especificador, ya que este tipo incorporación no es posible¹⁶.

3.5.4. Construcciones monotransitivas con verbos ergativos alternantes

Algunas construcciones inacusativas *ergativas* –vg. con incorporación del argumento de *Locación* figurada sobre el núcleo *Espacial* y luego sobre el núcleo *Transicional*– admiten la superposición de un constructo *Acusativo*, el cual proyecta un argumento *Agente/Iniciador* del evento de *cambio de estado* descrito en el constructo *Inacusativo*. Configuracionalmente, las construcciones con verbos ergativos y con *Agente* externo se asemejan a las construcciones monotransitivas de *Location*, excepto por la naturaleza del nominal incorporado, el cual no describe una locación concreta sino una locación figurada, vg. un *estado*.

73) *La puerta se abrió por acción del viento.*

74) *El florero de tu mamá se rompió al caer de la repisa.*

75) *Los espectadores abrieron las puertas del teatro para escapar de las llamas.*

76) *Rompí el florero de tu mamá a propósito.*

La inserción del clítico acusativo (*se*, en los ejemplos 73 y 74) en las construcciones inacusativas ergativas del español constituiría una duplicación "reflexiva" del propio argumento *Tema*, y no estaría relacionado en absoluto con un argumento *Iniciador*, como propone Masullo (1999), dado que el constructo *Inacusativo*, en estos casos, no está subordinado a un constructo *Acusativo*.

4. Conclusión

Un sistema computacional como el que postula la Morfología Distribuida procesa entidades de significado abstractas y puede organizar las derivaciones morfosintácticas a partir de constructos semántico-relacionales estructurados en torno a núcleos que codifican *instrucciones procedimentales* determinantes del ensamble de los primitivos conceptuales, vg. las *raíces*. Un dispositivo

¹⁶ Para un análisis detallado de esta restricción, ver Hale y Keyser (1998)

derivacional semejante no necesita establecer distinciones categoriales para operar con entidades de significado. Las categorías gramaticales son observables luego de la inserción de piezas de vocabulario, en estructuras morfosintácticas ya linealizadas. Como se ha esbozado aquí, la postulación de sólo dos constructos semántico-relacionales sería suficiente para dar cuenta de las distintas configuraciones oracionales de una lengua. La recursividad y la alternancia de los valores codificados en los núcleos de los constructos, junto con procesos de incorporación y confluencia de elementos de naturaleza conceptual ensamblados en posiciones argumentales dentro de estos constructos, serían responsables de la enorme variedad de configuraciones oracionales posibles. Hemos buscado aquí una mayor economía, y la reducción de posibles casos de redundancia.

REFERENCIAS

- Anderson, John M. (1971). *The Grammar of Case: Towards a Localistic Theory*. Cambridge, CUP
- Anderson, John M. (1977). *On Case Grammar*. London, Croom Helm
- Baker, Mark (1988). *Incorporation: A Theory of Grammatical Function Changing*. Chicago, University of Chicago Press
- Bleam, Tonia (2001). «Properties of the Double Object Construction in Spanish». University of Pennsylvania
- Borer, Hagit (2005). *Structuring Sense II: The Normal Course of Events*. Oxford, Oxford University Press
- Greg N. Carlson (1977). «A Unified Analysis of the English Bare Plural». *Linguistics and Philosophy* 1 (3):413-456
- Chomsky, Noam (1981). *Lectures on Government and Binding*. Foris, Dordrecht
- Chomsky, Noam (1995). *The Minimalist Program*. Cambridge MA, The MIT Press
- Chomsky (1998). *Minimalist inquiries: The framework*. En *MIT Working Papers in Linguistics*, 27-32, Cambridge, MA
- Chomsky, Noam (2001). «Derivation By Phase». En M. Kenstowicz; Ken Hale (eds.): *A Life In Language*, 1-52. Cambridge, MA, MIT Press
- Clark, Eve V.; Herbert H. Clark. 1979. «When Nouns Surface As Verbs». *Language* 55. 767-810
- Diehl, Lon (1975). «Space Case: Some Principles and Their Applications Concerning Linear Order In Natural Languages». *Working Papers of the Summer Institute of Linguistics*, University of North Dakota Session 19. 93-150
- Escandell Vidal, María Victoria; Manuel Leonetti (2000). «Categorías funcionales y semántica procedimental». Congreso Internacional de Semántica, Universidad de La Laguna, 1997. Madrid, Ed. Clásicas, vol. 1, pp 363-378
- Hale, Kenneth; Samuel Jay Keyser (1993). «On Argument Structure and the Lexical Expression of Syntactic Relations». En Kenneth Hale; Samuel Jay Keyser (eds.) *The View From Building 20: Essays in honour of Sylvain Bromberger*, 53-109. Cambridge, MA., MIT Press
- Hale, Kenneth; Samuel Jay Keyser (1997a). «On the Complex Nature of Simple Predicators». En Alsina, A., Bresnan, J., Sells, P. (eds.) *Complex Predicates*. Stanford, CA, CSLI Publications, 29-65
- Hale, Kenneth; Samuel Jay Keyser (1997b). «The Limits of Argument Structure». En A. Mendikoetxea; M. Uribe-Etxebarria (eds.) *Theoretical Issues at the Morphology-Syntax Interface*, 203-230. Bizkaia: UPV
- Hale, Kenneth; Samuel Jay Keyser (1998). «The Basic Elements of Argument Structure». *MIT Working Papers in Linguistics* 32, 73-118
- Hale, Kenneth; Samuel Jay Keyser (2000). *Aspect and the Syntax of Argument Structure*. Ms. MIT
- Hale, Kenneth; Samuel Jay Keyser (2002). *Prolegomenon to a Theory of Argument Structure*. Cambridge, MA, MIT Press
- Hale, Kenneth; Samuel Jay Keyser (2005). «Aspect and the Syntax of Argument Structure». En N. Erteschik-Shir; T. Rapoport (eds) *The Syntax of Aspect. Deriving Thematic and Aspectual Interpretation*, 11-41. Oxford/New York, OUP
- Halle, Morris (1973). «Prolegomena to a Theory of Word Formation». *Linguistic Inquiry* 4: 1, pp. 3-16
- Haugen, Jason D. (2009). «Hyponymous Objects and Late Insertion». *Lingua* 119. 242-262
- Harley, Heidi; Rolf Noyer (1999). «Distributed Morphology». U. of Pennsylvania. *GLOT* 4.4, April 1999, pp. 3-9
- Jackendoff, Ray (1972). *Semantic Interpretation In Generative Grammar*. Cambridge, MA, MIT Press
- Lakoff, George; Mark Johnson (1980). *Metaphors We Live By*. Chicago, University of Chicago Press
- Levin, Beth; Tova Rapoport (1988). «Lexical Subordination». *Chicago Linguistic Society (CLS)* 24. 275-289
- Lyons, John (1977). *Semantics*. Cambridge, CUP
- Masullo, José Pascual (1999). «La Interfaz Léxico-Sintaxis: presencia y ausencia del clítico se en construcciones inacusativas». Universidad Nacional del Comahue y University of Washington. Version preliminar. Marzo de 1999
- Masullo, José Pascual (2009). «Contemporary Generative Linguistics & the English Language Professional». APIBA, Buenos Aires, Junio 6 y 20, 2009
- Mateu Fontanals, Jaume (2000). «Why Can't We Wipe the Slate Clean? A Lexical-Syntactic Approach to Resultative Constructions». Universitat Autònoma de Barcelona. Departament de Filologia Catalana
- Mateu Fontanals, Jaume (2002). «Argument Structure: Relational Construal at the Syntax-Semantics Interface». Tesis Doctoral. Universitat Autònoma de Barcelona. Departament de Filologia Catalana.
- Mateu Fontanals, Jaume (2010). «Conflation and Incorporation Processes In Resultative Constructions». Universitat Autònoma de Barcelona. Departament de Filologia Catalana
- Mendikoetxea, Amaya (2004). «En busca de los primitivos léxicos y su realización sintáctica: del léxico a la sintaxis y viceversa». U. Autónoma de Madrid/IUOG. 2º *Xarxa Temàtica de Gramàtica Teòrica*, Barcelona, UAB, 26/11/2004
- Talmy, Leonard (1974). «Semantics and syntax of motion». In *Syntax and Semantics, vol. IV*, ed. John Kimball, 181-238. New York: Academic Press
- Talmy, Leonard (1985). «Lexicalization Patterns: Semantic Structures in Lexical Forms». En Shopen, T. (ed.). *Language Typology and Syntactic Description III: Grammatical Categories and the Lexicon*. Cambridge, CUP, 57-149
- Talmy, Leonard (1991). «Paths to Realization: A Typology of Event Integration». *Buffalo Papers in Linguistics* 91-01: 147-187
- Talmy, Leonard (2000). *Toward a Cognitive Semantics, Vol. 2: Typology and Process In Concept Structuring*. Cambridge, MA., The MIT Press
- Real-Puigdollers, Cristina (2007). «The nature of Cognate Objects in Romance». Universitat Autònoma de Barcelona. XVII Colloquium on Generative Grammar, Girona, 13th-15th June 2007
- Vendler, Zeno (1957). «Verbs & Times». *Philosophical Review* 56 (1957): 143-9660. *Linguistics in Philosophy*, Ithaca, 1967